

## **Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 24 сентября 2008 года N 884

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве, подписанное в городе Будапеште 20 июня 2008 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

### **Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 9 января 2009 года)*

Правительство Республики Казахстан и Правительство Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая укрепить дружественные отношения и развивать экономические и другие отношения между государствами Сторон;

стремясь продолжить и улучшить свои традиционные экономические отношения, а также намереваясь развить и интенсифицировать свое экономическое, индустриальное, промышленное и научно-техническое сотрудничество, на взаимовыгодной основе;

будучи убежденными, что расширение договорных условий обеспечит надлежащие и благоприятные основы для дальнейшего сотрудничества; согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Стороны содействуют расширению и диверсификации сотрудничества в области экономического и социального развития в соответствии с национальными законодательствами своих государств и положениями международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

#### **Статья 2**

Учитывая состояние и перспективы развития экономических отношений, Стороны соглашаются, что благоприятные условия для долгосрочного сотрудничества существуют, в таких сферах как:

- а) энергетический сектор, включая участие в добыче, транспортировке и хранении углеводородного сырья;
- б) сельское хозяйство, пищевая промышленность, переработка и хранение сельскохозяйственной продукции;
- в) маркетинг и производство ветеринарного оборудования и ветеринарных препаратов;
- г) строительство и производство строительных материалов и оборудования;
- д) развитие и реконструкция электростанций, высоковольтной сети доставки электроэнергии, а также нефтегазовых трубопроводов;
- е) производство электрооборудования и бытовых электроприборов;
- ж) электронная и электротехническая промышленность;
- з) разведка, добыча и переработка, а также продажа минерально-сырьевых ресурсов и продуктов горнодобывающей промышленности;
- и) химическая и нефтехимическая промышленность;
- й) упаковочная технология;
- к) охрана окружающей среды, рациональное использование и охрана водных ресурсов;
- л) деревообрабатывающая промышленность;
- м) образование;
- н) развитие человеческих ресурсов;
- о) предоставление услуг в сфере здравоохранения, медицинские технологии, фармацевтическая промышленность;
- п) туризм, спорт и курортное дело;
- р) сотрудничество в сфере малого и среднего бизнеса;
- с) коммуникация;
- т) компьютерные и информационные технологии;
- у) транспорт и логистика;
- ф) сотрудничество в научно-технической области.

### **Статья 3**

Стороны поддерживают расширение и интенсификацию сотрудничества, путем:

- а) укрепления связей между представителями бизнес сектора, включая обмен информацией по экономическим вопросам, представляющим взаимный интерес;
- б) обмена визитами представителей правительственных организаций, профессиональных ассоциаций и бизнес кругов, торгово-промышленных палат, а также



## **Статья 5**

Настоящее Соглашение никаким образом не должно наносить ущерб обязательствам Венгерской Республики, вытекающим из ее членства в Европейском Союзе. Положения настоящего Соглашения не могут быть применены или интерпретированы, ни в целом, ни частично, как лишающие силы, изменяющие или еще каким-либо образом затрагивающие обязательства Венгерской Республики, вытекающие из Договоров, на которых основан Европейский Союз, а также из основных и второстепенных законов Европейского Союза.

Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, между Республикой Казахстан, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их Государствами-членами, с другой стороны, подписанное в Брюсселе 23 января 1995 года, вместе со всеми его последующими изменениями и дополнениями, имеет преимущественную силу в отношении вопросов, регулируемых настоящим Соглашением.

## **Статья 6**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 7**

Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне о таком намерении. В таком случае настоящее Соглашение утратит силу по истечении шести месяцев, с даты получения одной из Сторон такого уведомления.

Совершено в городе Будапешт 20 июня 2008, в двух экземплярах, каждый на казахском, венгерском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Венгерской Республики*

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве на английском и венгерском языках .

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан